31989D0339

L 142/7 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 25.5.1989.

PADOMES LĒMUMS

(1989. gada 3. maijs)

Kopienas vārdā akceptēt Muitas sadarbības padomes 1962. gada 5. jūnija Ieteikumu par muitas formalitātēm attiecībā uz reģistrētu bagāžu dzelzceļa pārvadājumos ar 1988. gada 21. jūnija grozījumiem

(89/339/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši 113. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā 1962. gada 5. jūnija ieteikumu Muitas sadarbības padome 1988. gada 21. jūnijā ir grozījusi, ieviešot jaunu reģistrētās bagāžas muitas deklarācijas veidlapas paraugu un ļaujot grozīto ieteikumu akceptēt arī muitas savienībām un ekonomikas savienībām;

tā kā jauno reģistrētās bagāžas muitas deklarācijas veidlapas paraugu Muitas sadarbības padome ir apstiprinājusi pēc Kopienas priekšlikuma; tā kā jaunā veidlapa saskan ar Kopienas ieteikto projektu un ir izstrādāta, lai pilnīgotu iepriekšējo reģistrētās bagāžas muitas deklarāciju un sekmētu minētā dokumenta ieviešanu valstīs, kuras līdz šim to nevarēja izmantot;

tā kā šis grozījums Kopienai ir būtiski svarīgs un tādēļ tai vajadzētu akceptēt 1962. gada 5. jūnija ieteikumu ar grozījumiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Kopienas vārdā tiek akceptēts Muitas sadarbības padomes 1962. gada 5. jūnija Ieteikums par muitas formalitātēm attiecībā uz reģistrētu bagāžu dzelzceļa pārvadājumos ar 1988. gada 21. jūnija grozījumiem, nosakot tā tūlītēju stāšanos spēkā.

Ieteikuma teksts ir pievienots lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots noteikt, kurai personai uzdots informēt Muitas sadarbības padomes ģenerālsekretāru par to, ka Kopiena akceptējusi šī lēmuma 1. pantā minēto ieteikumu.

Briselē, 1989. gada 3. maijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

P. SOLBES

MUITAS SADARBĪBAS PADOMES IETEIKUMS

(1962. gada 5. jūnijs)

par muitas formalitātēm attiecībā uz reģistrētu bagāžu dzelzceļa pārvadājumos

(ar 1988. gada 21. jūnija grozījumiem)

MUITAS SADARBĪBAS PADOME,

UZSKATOT, ka jāatbalsta dzelzceļa iestāžu centieni starptautiskajā satiksmē nodrošināt efektīvu reģistrētās bagāžas pārvadāšanu,

VĒLĒDAMĀS veicināt raitu reģistrētās bagāžas nogādi, vienkāršojot muitas formalitātes,

UZSKATOT, ka pasažierus vajadzētu iespējami atbrīvot no pienākuma personīgi ierasties izbraukšanas un galamērķa muitas iestādēs reģistrētās bagāžas muitošanai un ļaut tiem bagāžu saņemt tūlīt pēc galamērķa sasniegšanas,

IESAKA Padomes dalībvalstīm un muitas ūnijām vai ekonomikas savienībām piemērot reģistrētajai bagāžai šādus noteikumus:

1. Kad dzelzceļa iestāde reģistrē pasažieru bagāžu, pasažieriem ir iespēja sastādīt deklarāciju pēc pielikumā pievienotā parauga, tā paātrinot muitas formalitātes;

2. Deklarācijas veidlapu iespiež otrā pusē pavadzīmei, ko izraksta dzelzceļa iestāde, vai uz atsevišķas lapas, kas pielīmējama pavadzīmei; deklarācijas veidlapu iespiež izbraukšanas valsts valodā (vai vienā no tās oficiālajām valodām), bet pasažieriem ir iespējams saņemt tulkojumu citā valodā;

3. Vajadzības gadījumā dzelzceļa iestādes deklarāciju iesniedz izbraukšanas un galamērķa valstu muitas iestādēm;

4. Šo rakstīto deklarāciju uzskata par aizstājēju deklarācijai, ko pasažieriem parasti liek sastādīt, un tai ir tāds pats spēks;

5. Muitas iestādes, ciktāl uzskata to par pieļaujamu, nepārmeklē bagāžu, par kuru rakstīta deklarācija;

6. Ja muitas iestādes bagāžu nepārmeklē, tad bagāžu tūlīt nodod dzelzceļa iestādēm nogādāšanai galamērķī;

7. Muitas iestādes pēc saviem ieskatiem var veikt kontroles pasākumus, kas vajadzīgi pārkāpumu novēršanai,

NEATKARĪGI NO 1. punkta noteikumiem, vajadzības gadījumā muitas pārvaldes iestādes var savā starpā vienoties par grozījumiem deklarācijas veidlapā,

PADOME aicina dalībvalstis un muitas ūnijas vai ekonomikas savienības, kas akceptē šo ieteikumu, par to informēt Padomes ģenerālsekretāru, norādot dienu, no kuras sāk piemērošanu, un piemērošanas nosacījumus. Ģenerālsekretārs šo informāciju nodos dalībvalstu muitas pārvaldes iestādēm, muitas ūnijām vai ekonomikas savienībām un Starptautiskajai dzelzceļa savienībai.

Pielikums

REĢISTRĒTĀS BAGĀŽAS MUITAS DEKLARĀCIJA

1. AR ŠO PAZIŅOJU, KA:

   a) zemāk norādītajā bagāžā ir vienīgi ceļojumos parasti līdzvedamās personiskās mantas — tādas kā drēbes, veļa, tualetes piederumi, grāmatas un sporta inventārs, un šīs mantas netiek ievestas komerciālos nolūkos;

   b) bagāžā nav:

   — pārtikas, tabakas, alkoholisku dzērienu, anetola, šaujamieroču, auksto ieroču, munīcijas, sprāgstvielu, narkotiku, dzīvu dzīvnieku, augu, radioraidītāju vai raiduztvērēju, valūtas, tādu sugu dzīvnieku un augu vai no tiem iegūtu izstrādājumu, kurus aizsargā 1973. gada 3. marta Vašingtonas konvencija par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām; priekšmetu, ko aizliedz ievest galamērķa valsts likumi, lai aizsargātu sabiedrības tikumību un morāli,

   — preču, ko paredzēts izplatīt par brīvu vai citādi vai arī kas paredzētas profesionāliem vai komerciāliem mērķiem,

   — preču, kas nopirktas vai citādi iegūtas ārpus manas valsts muitas teritorijas un vēl nav deklarētas manas pastāvīgās dzīvesvietas valsts muitas iestādēs (ierobežojums piemērojams tikai atceļā uz pastāvīgās dzīvesvietas valsti).

2. AR ŠO PILNVAROJU dzelzceļa iestādes izpildīt visas muitas formalitātes.

3. APZINOS, ka nepatiesu ziņu dēļ mani var saukt pie atbildības un mantas konfiscēt.

Galamērķa valsts: ..... Galamērķis: .....

Priekšmetu skaits [ ] Cik personas pavada pasažieri [ ]

DRUKĀTIEM BURTIEM

UZVĀRDS: VĀRDS (VĀRDI):

.....

Pastāvīgā dzīvesvieta: Iela: ..... Nr.: .....

Pilsēta: ..... Valsts: .....

Pasažiera paraksts:

Izbraukšanas stacijas
datuma spiedogs .....

[ ] Bagāžas pavadzīmes Nr. [ ]